



Foto: Agnieszka Granatowska



Projekt finansowany ze środków Kancelarii Prezesa Rady Ministrów w ramach konkursu Polonia i Polacy za Granicą 2021.
This project is financed by the Chancellery of the Prime Minister as part of the "Polonia i Polacy za Granicą 2021" contest.

Publikacja wyraża jedynie poglądy autora/ów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Kancelarii Prezesa Rady Ministrów.
This publication expresses the views of the authors and cannot be associated with the official position of the Chancellery of the Prime Minister.



Centrum Polsko-Słowiańskie • Polish & Slavic Center

Board of Directors

Marian Żak – President

e-mail: marianz@polishslaviccenter.org

Artur Dybanowski – Vice President

e-mail: arturd@polishslaviccenter.org

Izabella Kobus Salkin – Vice President

e-mail: izabellak@polishslaviccenter.org

Zbigniew Solarz – Treasurer

e-mail: zbigniews@polishslaviccenter.org

Paweł Pachacz – Secretary

e-mail: pawelp@polishslaviccenter.org

Bożena Kaminski – Director

e-mail: bozenakaminski@polishslaviccenter.org

Danuta Bronchard – Director

e-mail: danutab@polishslaviccenter.org

Jadwiga Bylinka-Ołdakowska – Director

e-mail: jadwigao@polishslaviccenter.org

Father Joseph Szpilski – Director

e-mail: jszpilski@polishslaviccenter.org

Audit committee

Elizabeth Gosek

e-mail: elizabethg@polishslaviccenter.org

Iwona Podolak

e-mail: iwonap@polishslaviccenter.org

Dariusz P. Knapik

e-mail: dknapi@polishslaviccenter.org

Agnieszka Granatowska – Acting Executive Director

e-mail: adminassist@polishslaviccenter.org

The Polish & Slavic Center (PSC) is non-profit social and cultural services organization founded in 1972 and headquartered in New York City. With approximately 40,000 members, the PSC is one of the largest Polish-American organizations on the East Coast. It receives contracts from the City of New York – Department for the Aging (DFTA), Department of Youth & Community Development (DYCD), and sponsorship from the NYC Council. Each year the PSC receives funds to support programs that are free for the community. In addition, PSC promotes the program “Polonia supports young talents” and the PSC scholarship program. PSC also publishes its own quarterly paper “Echo PSC” which is dedicated to events, happenings and achievements of Polonia.

POLISH & SLAVIC CENTER
176 Java Street, Brooklyn, New York 11222
polishslaviccenter.org



Projekt finansowany ze środków Kancelarii Prezesa Rady Ministrów w ramach konkursu Polonia i Polacy za Granicą 2021



Projekt „Polska Platforma Medialna - Świat” realizowany przez Fundację Wolność i Demokracja

Publikacja wyraża jedynie poglądy autora/ów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Kancelarii Prezesa Rady Ministrów.

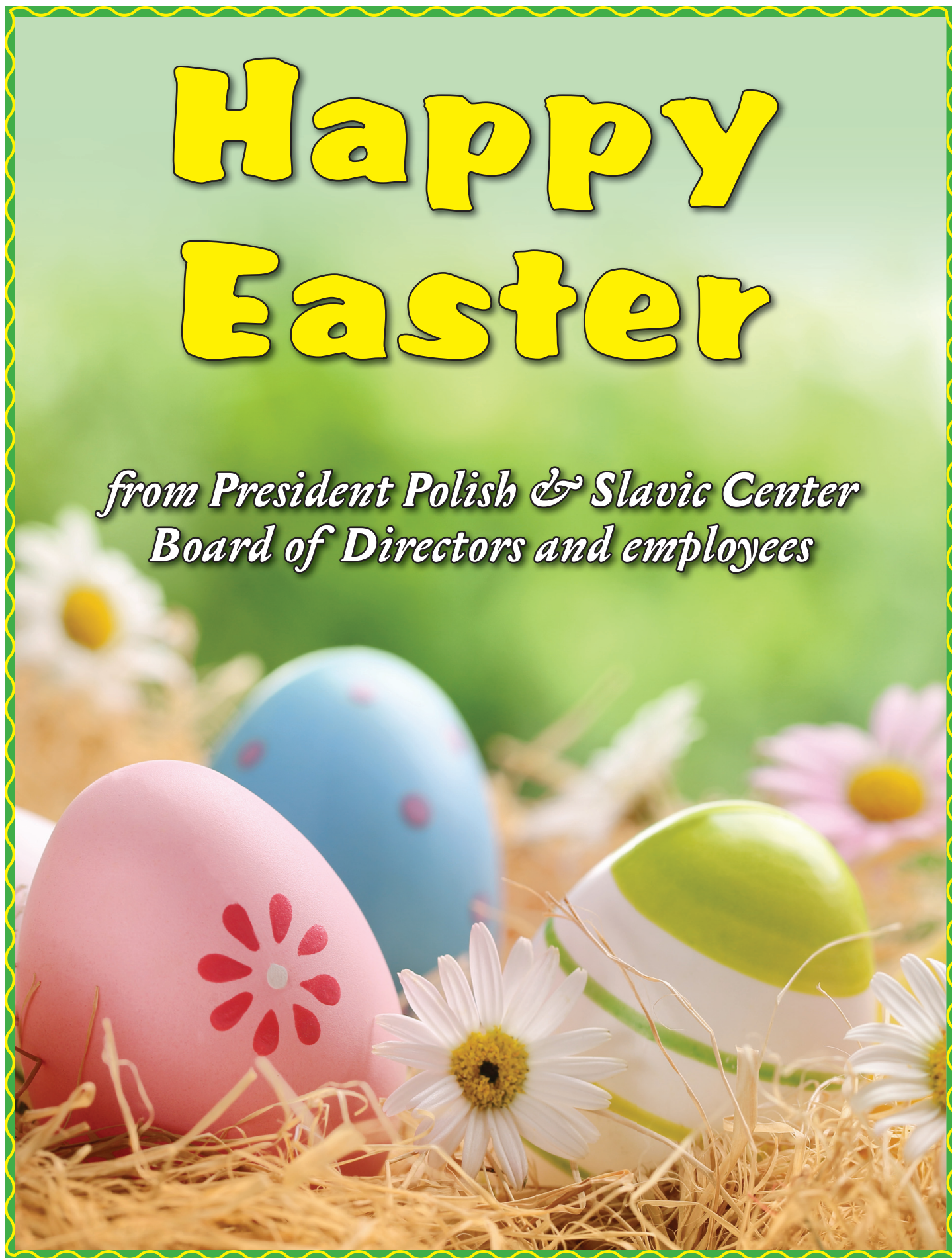
This project is financed by the Chancellery of the Prime Minister as part of the “Polonia i Polacy za Granicą 2021” contest.

Project “Polska Platforma Medialna - Świat” is conducted by the “Wolność i Demokracja” fund.

This publication expresses the views of the authors and cannot be associated with the official position of the Chancellery of the Prime Minister.

Happy Easter

*from President Polish & Slavic Center
Board of Directors and employees*



Nowa misja Centrum Polsko-Słowiańskiego

Założone w 1972 r. Centrum Polsko-Słowiańskie (PSC) to nowojorska organizacja non-profit zajmująca się usługami społecznymi i kulturalnymi, służąca polsko-amerykańskiej społeczności na obszarze Trójstanu.

Naszą misją jest promowanie i celebrowanie bogatej kultury i dziedzictwa Polski i jej mieszkańców, świadczenie usług społecznych i wsparcie naszej społeczności oraz wzmacnianie więzi międzykulturowych między społecznościami polskimi, amerykańskimi i polsko-amerykańskimi. Z ponad 40,000 członków, PSC jest największą polsko-amerykańską organizacją na Wschodnim Wybrzeżu i posiada status organizacji non-profit 501(c)(3).

Centrum Polsko-Słowiańskie oferuje szeroki wachlarz programów i usług społecznych, mających na celu poprawę życia członków naszej społeczności.

Od ponad 48 lat nasz Rozszerzony Program Usług Socjalnych pomaga starszym członkom naszej społeczności uzyskać dostęp do ważnych programów świadczeń socjalnych. Centrum Polsko-Słowiańskie udziela niezbędnych informacji i pomocy w uzyskaniu świadczeń związanych z ubezpieczeniem społecznym/emerytalnym, rentowym, Medicare/Medicaid, mieszkaniowym, bezrobociem i innych. Nasz zespół programowy pomaga klientom na różne sposoby, takie jak wypełnianie wniosków, wstępne sprawdzanie uprawnień, tłumaczenie różnych dokumentów, zrozumienie przepisów i regulacji obowiązujących w Nowym Jorku oraz korzystanie z naszej sieci agencji i usług w celu zapewnienia najlepszej pomocy naszym członkom.

Centrum Seniora Krakus służy naszej społeczności seniorów od ponad 30 lat, oferując pełny harmonogram programów społecznych, zdrowotnych i wellness. Zapewniamy bezpłatne, codzienne, pożywne



posiłki w Krakusie i Centrum Przyjaźni im. Jana Pawła II, a także dostarczamy posiłki w ramach programu City Meals on Wheels. Nasza oferta edukacyjno-rekreacyjna obejmuje zespół chóralny, klub biblioteczny, klub krzyżówki i szachów, zajęcia komputerowe, wykłady lekarzy oraz regularne wycieczki. Centrum Seniora Krakus to drugi dom dla wielu seniorów, który wzbogaca ich życie i wzmacnia więzi społeczne.

Nasz program usług imigracyjnych i prawnych oferuje bezpłatne usługi imigracyjne i prawne. W ramach programu PSC pomaga imigrantom przygotować i złożyć dokumenty prawne dotyczące obywatelstwa USA, sponsorowania rodziny, przedłużenia zielonej karty i dokumentów podróży. Nasz dwujęzyczny personel oferuje również kursy przygotowawcze do egzaminu na obywatelstwo amerykańskie oraz zapewnia porady prawne i pomoc osobistą w sporach między właścicielami/najemcami, a także w sprawach alimentacyjnych i rozwodowych. Program ma udokumentowane doświadczenie w obsłudze naszych wyborców i zdobył zaufanie tych, z którymi współpracujemy.

Oprócz tych usług PSC oferuje innowacyjne i wysokiej jakości programy dotyczące polskiej sztuki, historii i kultury. Współpracujemy zarówno z uznanymi, jak i obiecującymi polskimi artystami, muzykami i wykonawcami, organizując wystawy, koncerty, wykłady specjalne i inne wydarzenia kulturalne. Pracujemy również z młodzieżą w naszej społeczności, aby rozwijać ich kreatywność i pewność siebie, aby inwestować w kolejne pokolenie polskich artystów. Naszym celem jest szerzenie polskiej sztuki i kultury w społeczności oraz stworzenie silnej sieci artystów, aby poprawić polską reprezentację w sztuce.



Niezależnie od tego, czy jesteś polskim emigrantem, Amerykaninem polonijnym, czy po prostu jesteś ciekawy polskiej kultury, serdecznie zapraszamy do odwiedzenia naszego Centrum, aby dowiedzieć się więcej.

HISTORIA

Pomysł powołania Centrum Polsko-Słowiańskiego zrodził się na początku lat 70-tych. W tym czasie ksiądz Longin Tołczyk pracował z polsko-amerykańskimi imigrantami, którzy właśnie przybyli do Nowego Jorku. Te idee i marzenia stały się rzeczywistością w 1972 roku, kiedy powstało Centrum Polsko-Słowiańskie. Pięć lat później ks. Longin Tołczyk za pośrednictwem Centrum Polsko-Słowiańskiego utworzył Polsko-Słowiańską Federalną Unię Kredytową.

Od tego czasu Centrum Polsko-Słowiańskie ogromnie się rozrosło i stało się podstawą dla Polonii Trójstanowej i naszych 40,000 członków. Zajmujemy dwa budynki na Greenpoint na Brooklynie (177 Kent Street i 176 Java Street), w których znajdują się najnowocześniejsze sceny, w pełni funkcjonalna kuchnia i miejsca spotkań. Roczne fundusze sponsorskie od miasta Nowy Jork pozwalają nam świadczyć bardzo potrzebne usługi społeczne bezpłatnie i zawsze jesteśmy zainteresowani rozszerzeniem naszego wachlarza usług społecznych i programów o sztuce, aby zapewnić jak najlepszy usługi dla naszej społeczności.

NASI ZWOLENNICY

Nasze usługi nie byłyby możliwe bez hojności naszych członków i darczyńców. Twój wkład pozwala nam zmienić naszą społeczność. Wyrażamy naszą szczerą wdzięczność za hojność i wsparcie.

New mission statement Polish & Slavic Center

Founded in 1972, The Polish and Slavic Center (PSC) is a New York City-based social and cultural services non-profit serving the Polish-American community in the Tri-State Area.

Our mission is to promote and celebrate the rich culture and heritage of Poland and its people, to provide social services and support to our community, and to strengthen cross-cultural ties between the Polish, American, and Polish-American communities. With over 40,000 members, PSC is the largest Polish-American organization on the East Coast, and has 501(c)(3) nonprofit status.

SUMMARY OF SERVICES

The Polish and Slavic Center offers a robust array of social services programs aimed at improving the lives of those in our community.

For over 48 years, our Extended Social Services Program has helped elderly members of our community access important social benefits programs. The Polish and Slavic Center provides essential information, help, and assistance in obtaining benefits related to Social Security/retirement, disability, Medicare/Medicaid, housing, unemployment, and others. Our program team assists clients in various ways such as filling out and completing applications, pre-screening for eligibility, translating various documents, understanding the New York City laws and regulations, and using our network of agencies and services to provide the best assistance to our members.

The Krakus Senior Center has been serving our senior community for over 30 years by offering a full schedule of social, health, and wellness programming. We provide free daily nutritious meals at Krakus and our sat-



ellite site, the John Paul II Friendship Center, and meal delivery through the City Meals on Wheels program. Our educational and recreational offerings include a choir group, a Polish library club, a cross-word and chess club, computer classes, lectures from medical professionals, and regularly scheduled trips. The Krakus Senior Center is a second home for many senior citizens that enriches their lives and strengthens community ties.

Our Immigration and Legal Services program offers free immigration and legal services. Through the program, PSC helps immigrants prepare and file legal documents regarding US citizenship, family sponsorship, Green Card extensions, and travel documents. Our bilingual staff also offers preparatory courses for the US-citizenship test, and provides legal advice and personal assistance in landlord/tenant disputes, and child support and divorce matters. The program has a proven track record of serving our constituents and has earned the trust of those we work with.

In addition to these services, PSC offers innovative and high-quality programming on Polish art, history, and culture. We partner with both established and up-and-coming Polish artists, musicians, and performers to host exhibitions, concerts, special lectures, and other cultural events. We also work with the youth in our community to develop their creativity and confidence to invest in the next generation of Polish artists. Our goal is to spread Polish art and culture in the community and to create a strong network of artists to improve Polish representation in the arts.



Whether you are a Polish immigrant, a Polish American, or are just curious about Polish culture, we warmly invite you to visit our center to learn more.

HISTORY

The idea to establish the Polish & Slavic Center originated in the early 1970s. At the time, Reverend Longin Tolczyk was working with Polish-American immigrants who had just arrived in New York City. These ideas and dreams became a reality in 1972 when the Polish & Slavic Center was formed. Five years later and through the Polish & Slavic Center, Rev. Longin Tolczyk formed the Polish & Slavic Federal Credit Union.

Since that time, the Polish and Slavic Center has grown tremendously and become a staple for the Polish community in the Tri-State Area and our 40,000 members. We occupy two buildings in Greenpoint, Brooklyn (177 Kent Street and 176 Java Street) that feature state-of-the-art performing stages, a fully-functioning kitchen, and community meeting spaces. Annual sponsorship funds from the City allows us to provide much-needed social services free of charge, and we are always interested in expanding our array of social services and arts programming to provide the best for our community.

OUR SUPPORTERS

Our services would not be possible without the generosity of our members and donors. Your contributions allow us to make a difference in our community, and we express our sincere gratitude for your generosity and support.



Dziękujemy za waszą służbę

Służba medyczna oraz oficerowie NYPD i FDNY, którzy podczas pandemii służyli na tzw. pierwszej linii niesienia pomocy zostali uhonorowani przez Konsulat Generalny RP w Nowym Jorku specjalnymi wyróżnieniami. Podczas okolicznościowej ceremonii wręczono również odznaczenia państwowe „Za ofiarność i odwagę”.

„Chcemy podziękować lekarzom, pielęgniarkom, policjantom, strażakom, wszystkim służbom mundurowym i medycznym, których poświęcenie i oddanie dla mieszkańców Nowego Jorku jest niezrównane, szczególnie w dobie pandemii COVID-19. Jako Polacy mieszkający w Nowym Jorku, ale także jako mieszkańcy tego niezwykłego miasta mamy wobec was szczególne zobowiązanie i dziękujemy za waszą służbę” – te słowa wypowiedziane przez konsula generalnego Adriana Kubickiego świetnie oddają ideę uroczystości, która odbyła się we wtorek, 15 czerwca, w manhattańskim pałacu DeLamara, w którym mieści się siedziba polskiej placówki dyplomatycznej.

Szef nowojorskiego konsulatu pełnił rolę gospodarza ceremonii, a prowadził ją jego zastępca Mateusz Gmura. Uroczystość uświetnił występ znakomitych muzyków jazzowych, gitarzysty Pawła Ignatowicza i pianisty Juliana Shore'a, którzy na zakończenie ceremonii zaprezentowali kilka standardów z repertuaru Chicka Corei, Luiza Bonfy, Theleniousa Monka i Krzysztofa Komedy.

ODZNACZENIA PAŃSTWOWE

Uroczystość będąca wyrazem wdzięczności oraz podziękowaniem za ofiarną służbę różnych osób zarówno pracujących w służbach mundurowych jak i medycznych była doskonałą okazją do wręczenia wysokich odznaczeń państwowych „Za ofiarność i odwagę”.

Medale te, przyznane decyzją prezydenta RP Andrzeja Dudy, otrzymali amerykańscy żeglarze Del Olsen i Gail Yando, którzy w październiku 2019 r. uratowali czterech tonących polskich rybaków. Odznaczenia wręczył im konsul generalny Adrian Kubicki.

„Czujemy się zaszczytzeni i uhonorowani” – powiedziała „Nowemu Dziennikowi” Gail Yando. „Zwłaszcza, że znaleźliśmy się tutaj w grupie osób, które reagują na każde wezwanie dotyczące pomocy” – dodał Del Olsen. „Oni są profesjonalistami, a my tylko amatorami” – stwierdziła ze skromnością pani Yando. Jednak zadanie, którego się podjęli, a zwłaszcza jego wynik, świadczą o tym, że potrafią odnaleźć się w każdej, nawet najtrudniejszej sytuacji, a przede wszystkim wykazać się swoimi zdolnościami i odwagą.

Dzięki sprawnej akcji ratunkowej jaką przeprowadzili, ocalili przed śmiercią czterech naszych rodaków: Ryszarda Kiezika, Rafała Sendeckiego, Jana Kacperskiego i Zenona Sucharskiego. Ich motorówka wywróciła się do góry dnem, a oni sami wpadli do bardzo zimnej wody i gdyby przebywali w niej nieco dłużej, to na pewno by utonęli. Dla amerykańskich żeglarzy była to pierwsza tego typu interwencja. Jak powiedziała Gail Yando, gdy czasami brali udział w różnych zawodach i wpływali na ocean w małych łodziach, to ktoś wpadł do wody i trzeba było mu pomóc, ale nigdy nie była to walka o czyjeś życie.

„Z tymi czterema mężczyznami była zupełnie inna sytuacja. Przebywając w zimnej wodzie przez długi czas i nie mogąc sobie poradzić samemu wymagali zupełnie innej pomocy” – wyjaśniała nasza rozmówczyni.

Na szczęście wraz z Delem Olsenem przeszła wiele różnych szkoleń dotyczących ratownictwa i udzielania pierwszej pomocy. Polscy rybacy, którzy przez kilkadziesiąt minut przebywali w wodzie tracili już wiarę, że ktoś ich uratuje.

„Jeden z nich – Ryszard, powiedział mi, że był już przygotowany na śmierć, oraz miał świadomość, że musi umrzeć przez błąd, który popełnił” – wspominała Gail Yando.

Ostatecznie wszystko zakończyło się szczęśliwie. Polacy żyją, a amerykańscy żeglarze, mieszkający na katamaranie i podróżujący od prawie trzech lat po oceanicznych wodach, pod koniec ubiegłego roku otrzymali podziękowania od polskiego rządu i nowojorskich władz konsularnych, a kilka dni temu również medale „Za ofiarność i odwagę” przyznane przez prezydenta Andrzeja Dudę. Po ich wręczeniu Gail Yando i Del Olsen podziękowali za odznaczenia polskiemu prezydentowi, konsulom i Eryce Volker, dzięki której wszyscy dowiedzieli się o bohaterkiej postawie amerykańskiej pary żeglarzy.

Wyrazy wdzięczności działaczce społecznej za jej zaangażowanie w pracę dla polonijnej społeczności, oraz za przedstawienie historii o uratowaniu rybaków, przekazał także konsul generalny.





„Jesteśmy bardzo wdzięczni za pani pracę. To dla nas wielki zaszczyt, że jest pani dzisiaj wśród nas” – powiedział Adrian Kubicki wręczając jej dyplom z podziękowaniami. Była to idealna okazja by przekazać słowa wdzięczności pani Eryce, bowiem przez swoją skromność unika ona tego typu uroczystości, a zwłaszcza przyjmowania jakichkolwiek wyróżnień, bo jak często podkreśla: „wszystko robi z potrzeby serca, a nie dla zasług”. Oczywiście każdy, kto ją zna, a zwłaszcza jej poświęcenie dla dobra innych, wie, że zasługuje na najwyższe laury.

„Eryce Volker należy się wiele podziękowań za to co robi dla innych i w jaki sposób pomaga osobom bezdomnym oraz tym, którzy mają różne kłopoty, a także za jej zaangażowanie w życie polonijnej społeczności i różnych polskich spraw. Bez niej nie mielibyśmy okazji dzisiaj wręczyć tych odznaczeń parze amerykańskich żeglarzy, którzy uratowali czterech polskich rybaków przed śmiercią” – stwierdził konsul generalny Adrian Kubicki.

DYPLOMY UZNANIA

Podczas uroczystości określanej jako „Thank you for your service”, zorganizowanej przez Konsulat Generalny RP w Nowym Jorku wraz z organizacją Medicus, wręczono również dyplomy uznania dla 70 osób. Wśród nich byli zarówno policjanci, strażacy jak i pielęgniarki oraz lekarze, którzy podczas prawie półrocznej pandemii nieśli pomoc potrzebującym.

Niestety, ze względu na służbę, nie wszyscy byli w stanie odebrać certyfikaty osobiście. Natomiast wszyscy wyróżnieni byli Polakami lub Amerykanami polskiego pochodzenia pracującymi w służbach mundurowych i medycznych. Jak stwierdził, podczas przemowy konsul generalny, to właśnie te osoby w ostatnich miesiącach były świetnymi ambasadorami Polski i prawdziwymi bohaterami. Dlatego z przyjemnością wręczył im dyplomy uznania oraz przekazał słowa wdzięczności za ofiarną służbę i poświęcenie. *Wojtek Maślanka/Nowy Dziennik*



Foto: Wojtek Maślanka

Polonia z Greenpointu uczciła majowe święta

Były przemowy i okolicznościowe kazanie, uroczysta akademicka, hymny narodowe i patriotyczne pieśni. W ten sposób Polonia z Greenpointu uczciła święta mające miejsce w pierwszych trzech dniach maja.

Uroczystości związane z Dniem Flagi, Dniem Polonii i Polaków za Granicą, a także świętem Najświętszej Marii Panny – Królowej Polski i 230. rocznicą uchwalenia Konstytucji 3 maja odbyły się w niedzielę, 2 maja, w kościele św. Stanisława Kostki oraz w Polskim Domu Narodowym „Warsaw” na Greenpointcie. Uczestniczyli w nich przedstawiciele ZHP, uczniowie Polskiej Szkoły im. Marii Konopnickiej oraz mieszkańcy Greenpointu. Patriotycznego charakteru dodawały im biało-czerwone flagi i kwiaty, polskie godło i harcerski sztandar.

OKOLICZNOŚCIOWE NABOŻEŃSTWO

Patriotyczną mszę poświęconą majowym świętom odprawił ks. Marek Sobczak, proboszcz parafii św. Stanisława Kostki, a towarzyszył mu ks. Józef Szpilski. Czynnie uczestniczyli w niej także harcerki i harcerze prezentując czytania liturgiczne i różne modlitwy. Natomiast pięknym śpiewem nabożeństwo uatrakcyjnił

Dzień Flagi, Dzień Polonii i Polaków za Granicą, Święto Najświętszej Marii Panny



Foto: Wojtek Masłanka/Nowy Dziennik

chór Angelus prezentując kilka pieśni. Wśród nich były: „Bogurodzica” i „Kyrie” Józefa Świdra, „Introit” i „Matko Królowo” Feliksa Nowowiejskiego, „Święty, święty, święty” Franza Schuberta i „Agnus Dei” Cesara Francka. Poza tym solistki chóru, mezzosopranistki Izabela Grajner Partyka i jej córka Julia Partyka zaśpiewały do-

datkowo dwa utwory: „Ave Maria” Franza Schuberta i „Panis Angelicus” Cesara Francka. Ich śpiew zawsze wzbudza wielki podziw, tak też zbyło podczas niedzielnej uroczystości.

Pod koniec mszy św. grupa uczniów z Polskiej Szkoły im. Marii Konopnickiej z Greenpointu zaprezentowała wiersze związane z zakończeniem nauki w tej polonijnej placówce oświatowej. Wyrzili w nich wdzięczność dla swoich nauczycieli za cały rok nauki i przekazaną im wiedzę. Wręczyli również proboszczowi wiązankę kwiatów.

Bardzo ważnym elementem tego okolicznościowego nabożeństwa było kazanie wygłoszone przez ks. Marka Sobczaka. Duchowny nawiązał w nim do niedzielnej Ewangelii oraz Dnia Flagi, Dnia Polonii i Polaków za Granicą, a także święta Najświętszej Marii Panny – Królowej Polski i rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 maja. Mówił o nauce Chrystusa i trwaniu w wierze, o jej obronie i odchodzeniu od niej. Podkreślał jej związek z historią Polski i zbliżaniu się do Boga w trudnych chwilach. Przywoływał przykłady bohaterskiej postawy naszych rodaków, która wynika-





ła z głębokiej wiary i chęci wprowadzania jej w życie.

Przy tej okazji wspominał o obronie Europy przed napaścią muzułmańskich najeźdźców, o rodzinie Ulmów, która została zabita przez Niemców za pomoc okazaną Żydom podczas drugiej wojny światowej, a także o podobnej postawie ze strony wielu sióstr zakonnych i księży. Mówił również o działalności Prymasa Tysiąclecia – kard. Stefana Wyszyńskiego i kapłanach, którzy nieugięcie głosili wiarę w Boga i publicznie go wyznawali narażając się na łagry, ciężkie więzienia, a nawet śmierć.

Ks. Marek Sobczak wyjaśnił również znaczenie polskich barw narodowych i jednocześnie zwrócił uwagę na ich wymiar nie tylko patriotyczny, ale również duchowy.

„Biały, to kolor czystości i świętości, dobra i miłości, dzielenia się codziennym chlebem i otwartością serca. Tym kolorem przemawiają do nas setki polskich świętych i błogosławionych oraz miliony rodzin chwalejących Boga i dla niego żyjących na przestrzeni wieków. Nie zapominajmy o nich, albowiem to ich wiara w Chrystusa sprawiała, że zło dobrem zwyciężano” – podkreślał kapłan.

Mówiąc o czerwieni wspominał o męczeństwie, które wiąże się z walką o wolność i ojczyznę oraz wiarę w Boga. Zachęcał również zebranych w kościele by pamiętali o tym, że od ponad tysiąca lat, polska flaga łączyła zarówno władców jak i ludzi z Chrystusem, w imię którego Polska przyjęła chrzest.

„To postawa wiary zrodziła Majową Konstytucję i sprawiła, że Matka Chrystusa stała się naszą Matką i Królową Narodu Polskiego” – stwierdził duchowny. Na zakończenie kazania ks. Marek Sobczak zaznaczył, że zadaniem współcześnie żyjących Polaków jest odbudowanie jedności naszego narodu z Chrystusem. Podkreślił również, że realizację tego celu najlepiej zacząć od siebie.

UROCZYSTA AKADEMIA

Po zakończeniu mszy św. zuchy, harcerki i harcerze pod opieką instruktorek przeszli do Polskiego Domu Narodowego „Warsaw”, gdzie – przy zachowaniu wszelkich wymogów reżimu pandemicznego – odbyła się okolicznościowa uroczystość.

Na początku odśpiewano hymny narodowe – amerykański i polski – po czym ks. Marek Sobczak wygłosił inwokację poświęconą Konstytucji 3 maja oraz po-

zostałym majowym świętom. Po jego przemowie minutą ciszy oddano hołd Antoniemu Chrościelewskiemu, zmarłemu niedawno prezesowi Polskiego Domu Narodowego. Następnie jego syn, Marek Chrościelewski odczytał list przesłany przez konsula generalnego Adriana Kubickiego, który ze względu na inne obowiązki nie mógł osobiście uczestniczyć w niedzielnej akademii.

Dyplomata podkreślił w nim wielkie znaczenie pierwszej w Europie i drugiej na świecie konstytucji, będącej „epokowym dokumentem przywracającym Polakom nadzieję i poczucie odpowiedzialności za swój kraj”.

W części artystycznej przygotowanej pod okiem drużyny Grażyny Mościckiej wystąpiły skrzaty, zuchy i harcerki. Dwie najmłodsze grupy zaśpiewały piosenkę „Jesteśmy Polką i Polakiem”, a trzecia utwór „Uwierz Polsko”. Na zakończenie wszyscy uczestnicy uroczystości pod przewodnictwem hm. Marii Bielskiej odśpiewali – na stojąco – pieśń „Witaj, majowa jutrzeńko”.

W trakcie akademii, na ręce Marka Chrościelewskiego, adiutanta generalnego Stowarzyszenia Weteranów Armii Polskiej w Ameryce, został także przekazany czek z przeznaczeniem na fundusz inwalidzki SWAP im. Ignacego Paderewskiego. Były to pieniądze jakie zebrano wśród organizacji działających w Polskim Domu Narodowym i jego pracowników, którzy zamiast kupować kwiaty na pogrzeb zmarłego prezesa Antoniego Chrościelewskiego (takie było życzenie rodziny) przeznaczili pieniądze na wsparcie chorych weteranów.

Po zakończeniu akademii odbył się słodki poczęstunek, były pączki, herbata i kawa.

Wojtek Maślanka



Maj z czym kojarzy się Państwu ten miesiąc?

MAJOWA WYSTAWA ONLINE W KLUBIE SENIORA "KRAKUS"

MAJ TO JEDEN Z NAJPIĘKNIJSZYCH MIESIĘCY W ROKU!
Z TEGO POWODU, KLUB SENIORA „KRAKUS” ORAZ AGNIESZKA
NOWIŃSKA ORGANIZUJĄ MAJOWĄ WYSTAWĘ ONLINE, KTÓREJ
TEMATEM JEST
„MIESIĄC MAJ- Z CZYM KOJARZY SIĘ PAŃSTWU TEN MIESIĄC?”
LICZYMY NA PAŃSTWA KREATYWNOŚĆ- TECHNIKA DOWOLNA.

PRACE PROSIMY PRZESYŁAĆ NA NASZ ADRES MAILOWY:

KRAKUSPSC@GMAIL.COM

LUB DROGĄ POCZTOWĄ

KRAKUS SENIOR CENTER

176 JAVA STREET, BROOKLYN NY 11222

ROZSTRZYGNIĘCIE KONKURSU 28 MAJA, A NA UCZETNIKÓW CZEKAJĄ

ATRAKCYJNE NAGRODY!

ZAPRASZAMY!

Błogosławieni, którzy wprowadzają pokój

Każda epoka ma swoich bohaterów, którzy pomimo trudnych czasów potrafili szlachetnie żyć. Dla ludzi wierzących takimi ludźmi są błogosławieni i święci, którzy wyznaczyli wysoką miarę życia chrześcijańskiego. Do tego grona zalicza się także bł. ks. Stefan Wincenty Frelichowski, wrażliwy i odważny człowiek, gorliwy duszpasterz oraz opiekun chorych i potrzebujących.

Wielką pasją bł. ks. Stefana Wincentego Frelichowskiego było harcerstwo. Jego legitymacja harcerska została zarejestrowana pod datą 21 marca 1927 r. Należał do drużyny im. Zawiszy Czarnego w Chełmży. W latach 1933–1936 został mianowany komendantem okręgu, zaś od lipca 1938 r. był kapelanem Chorągwi Pomorskiej. Przeszedł przez wszystkie stopnie formacji harcerskiej, a ideałom skautowskiemu pozostał wierny przez całe życie. Przede wszystkim wykształcił w sobie umiłowanie życia oraz pozytywne nastawienie do świata, patriotyzm, panowanie nad sobą, bezinteresowność, odwagę i cierpliwość w pokonywaniu przeciwności, wierność danemu słowu oraz zamiłowanie do ćwiczeń podnoszących kondycję fizyczną. Zdobył także umiejętność nawiązywania kontaktu z młodymi ludźmi. Docenił zwłaszcza to, że w harcerstwie realizuje się wychowanie młodzieży przez młodzież. W pamiętniku pod datą 16 stycznia 1930 r. zanotował: „Wierzę mocno, że państwo, którego wszyscy obywatele byliby harcerzami, byłoby najpotężniejszym na świecie. Harcerstwo bowiem, a polskie szczególnie, ma takie środki, pomoce, że kto przejdzie przez jego szkołę, to jest typem człowieka, jakiego nam teraz potrzeba... Będę harcerzem i nigdy dla niego pracować i popierać go nie przestanę. Czuwaj!”

Z czasem harcerski mundur zamienił na kapłańską sutannę, ale zdobyte zasady i sprawności przyczyniły się do tego, że przeszedł przez życie, dobrze czyniąc. Najbardziej odważne i dojrzałe świadec-

Wielką pasją bł. ks. Stefana Wincentego Frelichowskiego było harcerstwo.



two miłości do Boga i ludzi złożył w czasie II wojny światowej. Za swój patriotyzm i przywiązanie do Boga już we wrześniu 1939 r. został uwięziony, a od 1940 r. przebywał kolejno w obozach koncentracyjnych w Stutthofie, Sachsenhausen i Dachau. W nieludzkich warunkach nie rozpaczał i nie złorzeczył, ale podnosił na duchu współwięźniów, promieniował wewnętrznym pokojem oraz troszczył się o potrzebujących i chorych. Ks. Sławomir Oder w książce pt. „Guziki sutanny” napisał, że Wicek (tak Błogosławionego nazywali przyjaciele) w czasie, gdy w obozie śmiertelne żniwo zbierał tyfus plamisty, pomimo ostrzeżeń starszych towarzyszy, ze świętym uporem, świadomy niebezpieczeństwa, kontynuował posługę, aby być blisko samego Chrystusa, którego odnajdywał, ubogiego i potrzebującego pomocy, w umierających. Nigdy dobra i pomocy nie odkładał na później, ale w każdej godzinie śpieszył się kochać ludzi.

Św. Jan Paweł II, papież, 7 czerwca 1999 r. w czasie wizyty apostolskiej w Toruniu wyniósł go na ołtarze. W homilii beatyfi-

kacyjnej Ojciec Święty powiedział: Zwracam się także do całej rodziny polskich harcerzy, z którą nowy Błogosławiony był głęboko związany. Niech stanie się dla Was patronem, nauczycielem szlachetności i orędownikiem pokoju i pojednania. Na tę prośbę odpowiedzieli harcerze, oficjalnie obierając Błogosławionego patronem Harcerstwa Polskiego oraz dbając o to, aby jego przykład życia i nauka docierały do ludzi młodych. W końcowej części homilii Św. Jan Paweł II zaznaczył: „Przyjmujemy z wielką wdzięcznością świadectwo życia Błogosławionego Stefana Wincentego Frelichowskiego, współczesnego bohatera, kapłana i człowieka pokoju, jako wezwanie dla naszego pokolenia. Przyjmijmy te słowa jako zadanie, aby w trudnych czasach być bohaterem w trosce o innych oraz siewcą prawdy i pokoju”.

Dziękuję wszystkim, dzięki którym ukazała się niniejsza publikacja. Niech bł. ks. Stefan Wincenty Frelichowski pomaga nam w codziennych trudach, a jego przykład niech nas zachęca do pracy nad sobą i lepszego życia!

MR

Epizody z najnowszej historii Polski w komiksie

Biuro Edukacji Narodowej IPN zaprasza nauczycieli i uczniów do udziału w międzynarodowym jednoetapowym konkursie pod honorowym patronatem Ministra Edukacji Narodowej.

Konkurs polega na wykonaniu komiksu w polskiej wersji językowej przedstawiającego epizod rozgrywający się na tle wydarzeń ważnych dla dziejów polskiego społeczeństwa z udziałem realnego lub fikcyjnego bohatera. Zakres historyczny pracy powinien mieścić się w okresie od roku 1917 do 1990.

Praca ma stanowić zamkniętą całość o objętości 8–10 stron/plansz formatu A4, przedstawionych w pionie. Do komiksu należy dołączyć metryczkę z danymi autora: imię, nazwisko, wiek, nazwa szkoły i adres mailowy do kontaktu.

Prace oceniane będą w trzech kategoriach wiekowych:

- 11–13 lat
- 14–16 lat
- 17–19 lat

Przed wysłaniem pracy należy wypełnić formularz znajdujący się pod podanym linkiem: <https://edukacja.ipn.gov.pl/edu/form/dodaj332,Epizody-z-najnowszej-historii-Polski-w-komiksie.html>

Jest to zgłoszenie konieczne do przyjęcia pracy przez komisję konkursową. Należy je wydrukować i dołączyć do pracy.

Prace konkursowe prosimy przysłać do 12 marca 2021 r. (liczy się data stempla pocztowego) na adres:

**Instytut Pamięi Narodowej
Biuro Edukacji Narodowej
ul. Postępu 18
02-676 Warszawa**

z dopiskiem: Konkurs „Epizody z najnowszej historii Polski w komiksie”

Ogłoszenie wyników na stronie www.ipn.gov.pl: 23 kwietnia 2021 r. Uroczyste rozdanie nagród – 27 maja 2021 r. w Centrum Edukacyjnym IPN „Przystanek Historia” w Warszawie. Wszelkich wyjaśnień na temat konkursu udziela: katarzyna.miskiewicz@ipn.gov.pl



Zajęcia plenerowe dla seniorów

MOVEMENT SPEAKS® 2021

FREE On Street In-Person Classes For Older Adults

April 3 - June 14, 2021



Celebrate Moving in Strong and Creative Ways
All Fun. All Welcome!

West Harlem Wednesdays, Fridays, Sundays 11am-12pm with Naomi:

122nd & Riverside Drive Grants Tomb Plaza
Ongoing till July 30

Harlem Saturdays 1:30-2:30pm with Theo:

West 124th St. btw St. Nicholas Ave. & Morningside Ave.
April 3, 10, 17, 24; May 1, 8, 15, 22; June 12

Upper East Side Saturdays 11am-12pm with Ellen:

East 103rd St btw Lexington Ave & Park Ave
April 3, 10, 17, 24; May 1, 8, 15, 22; June 5, 12

Brooklyn Fridays 1:30-2:30pm with Rebecca & Jackie:

Hoyt St btw Schermerhorn St & State St
April 9, 16, 23, 30; May 7, 14, 21, 28

Queens Mondays 1:30-2:30pm with Rebecca:

41st Ave between 10th St & 12th St
April 5, 12, 19, 26; May 3, 10, 17, 24; June 7, 14

Bronx Wednesdays 1:30pm-2:30pm with Theo:

East 161st Street BETWEEN Grand Concourse & Walton Ave.
April 7, 14, 21, 28; May 5, 12, 19, 26; June 2, 9

In case of inclement weather, please call Naomi at 347-683-2691 to see if class is running. Notice will be made 1 hour before start of class. Bring your own water bottle and wear face coverings!



FOR MORE INFORMATION
(DVP) 347.683.2691
admin@dvpnyc.org



dances for a variable population
dvpnyc.org

ABOUT US

Dances for a Variable Population provides lively, fun and free programs for adults, low cost classes, and performances with beautifully crafted choreography. Through our programs, we strive to extend and improve the quality of life, and engage communities as participants and audience members.

Naomi Goldberg Haas, Artistic Director • 347.683.2691 • naomi@dvpnyc.org

Konkurs Wielkanocny Klubu Krakus



Kochani! Wielkanoc już tuż tuż! Niestety to już kolejne święta, które spędzamy bez Państwa. Chcąc choć na chwilę zapomnieć o tym ciężkim dla nas czasie, przygotowaliśmy dla Państwa KONKURS WIELKANOCNY!

Zasady są proste – przyjmujemy prace związane z tematyką nadchodzących świąt: WIELKANOCNE PALEMKI, PISANKI, WŁASNORĘCZNIE ZROBIONE OZDOBY, itp.

Zdjęcia prac konkursowych można dostarczać następująco:

MAILOWO: krakuspsc@gmail.com

POCZTOWO: 176 Java Street, Brooklyn NY 11222, oraz

OSOBIŚCIE: PO WCZEŚNIEJSZYM KONTAKCIE TELEFONICZNYM Z PANIĄ ZUZĄ POD NUMEREM TEL: 929-235-5499

DO WYGRANIA:

• KIEŁBASKI OD LOKALNEGO DOSTAWCY



• BABKI ŚWIĄTECZNE
• OZDOBY WIELKANOCNE
 UWAGA - ZGŁOSZENIA PRZYJMUJEMY
 DO WTORKU 30 MARCA 2021.

SERDECZNIE PROSIMY O PRZEKAZYWANIE INFORMACJI DO INNYCH SENIORÓW
Więcej informacji na naszym kanale
YouTube lub dzwoniąc: 929-235-5499

Owoce Konkursu Wielkanocnego Klubu Krakus

Kochani! Nasz konkurs Wielkanocny dobiegł końca!

Serdecznie dziękujemy wszystkim uczestnikom za zaangażowanie i kreatywność:

Panu Waldkowi i Pani Grażynce

Pani Mariannie

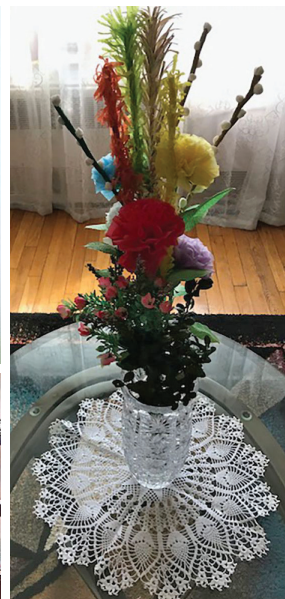
Pani Halinie

Panu Władysławowi i Pani Grażynce

Pani Anieli oraz

Panu Krzysztofowi i Pani Bercie!

A oto przepiękne prace świąteczne wykonane przez członków Klubu Seniora „Krakus”!

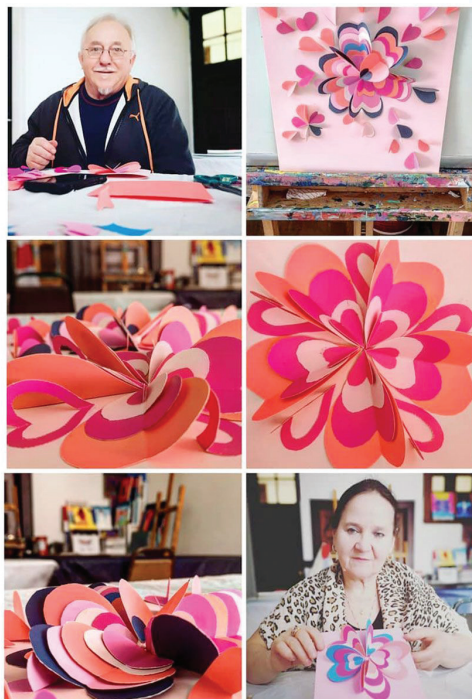


Walentynkowe prace pełne miłości od uczestników zajęć ART w Klubie Seniora Krakus!

W tym roku Dzień Zakochanych obchodzimy nieco inaczej niż zwykle, niekiedy z dala od swoich najbliższych ukochanych.

Studenci seniorzy zajęć artystycznych pod okiem Agnieszki Nowińskiej, przygotowali przepiękne prace walentynkowe z życzeniami miłości, dobroci i ciepła dla wszystkich pracowników oraz członków Klubu Seniora Krakus.

Serdecznie dziękujemy!



HEART CLASSES



PROGRAM Usług SOCJALNYCH



Program Usług Socjalnych służy pomocą wszystkim osobom po 60-tym roku życia. Program otrzymuje fundusze na swoją działalność od New York City Council, Department for the Aging jak i również jest dofinansowywany przez Sponsora Centrum Polsko-Słowiańskie. Usługi oferowane przez Program są bezpłatne.

Program oferuje informacje, pomoc i asystę w ubieganiu się o następujące świadczenia:

- Retirement Benefits
- Food Stamps
- Weatherization Referral and Packing Program
- Survivor Benefits
- Unemployment Benefits
- Life Line Telephone Service
- Disability Benefits
- Public Housing
- Elder Pharmaceutical Insurance Coverage
- SSI
- Senior Citizen Rent Increase Exemption (SCRIE)
- Reduce Public Transportation Fare (MTA)
- Veterans Benefits
- Senior Citizen Homeowners Exemption (SCHE)
- Access-A-Ride
- Public Assistance
- Real Property Tax Credit (IT-214)
- Union Pension
- Medicare Part A, B & D
- New York State School Tax Relief Program
- Medicaid
- Home Energy Assistance Program (HEAP)

Program oferuje informacje w zakresie świadczeń socjalnych oferowanych przez miasto Nowy Jork, Stan Nowy Jork i Rząd Federalny, pomoc w wypełnianiu aplikacji, dokonywaniu wstępnej analizy czy ubiegający się o dane świadczenie spełnia wymogi, tłumaczeniu różnego rodzaju pism, wyjaśnianiu regulacji prawnych i obowiązujących przepisów oraz prowadzeniu rozmów telefonicznych z przedstawicielami różnych urzędów i instytucji

Założeniem naszego programu jest udzielanie najbardziej aktualnych informacji oraz zapewnienie sprawnej obsługi klientów. Aby sprostać tym wyzwaniom pracownicy naszego programu uczęszczali na szkolenia, seminaria oraz spotkania informacyjne. Naszym celem jest wzbudzenie zaufania klientów i utwierdzenie ich w przekonaniu, że jesteśmy po to, aby pomóc im w uzyskaniu świadczeń, których potrzebują i do których są uprawnieni.

Dnia 18 marca 2020, Program Usług Socjalnych dla Seniorów z powodu pandemii COVID-19 zgodnie z wytycznymi DFTA zawiesił aż do odwołania wizyty klientów w biurze. Na czas pandemii forma pomocy dla klientów uległa przeorganizowaniu. Dla dogodności klientów zostały uruchomione telefony

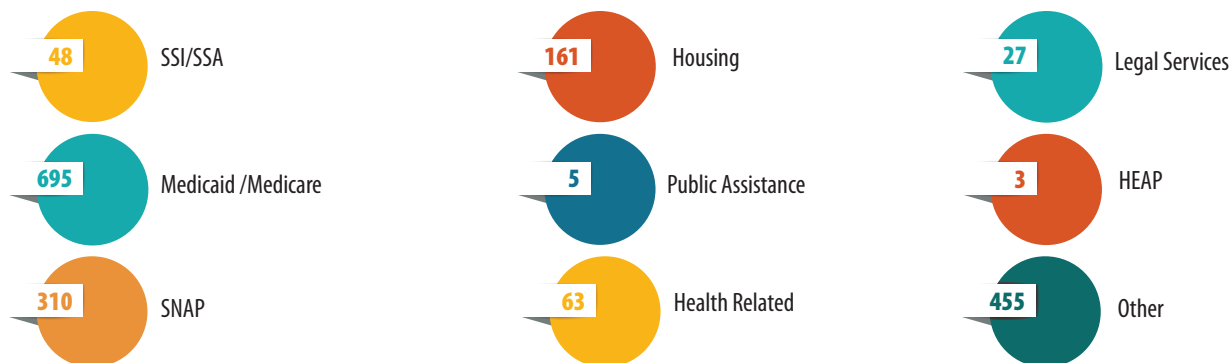
komórkowe z możliwością kontaktu wizualnego poprzez aplikacje WhatsApp, FaceTime, Massanger, SMS-s, e-mail jak również ustawiona została przed wejściem do budynku skrzynka pocztowa na korespondencję. Pracownicy programu każdego dnia byli dostępni dla klientów i zaangażowani w pomoc. W okresie pandemii COVID-19 pracownicy wykonywali niezliczoną liczbę telefonów do swoich klientów udzielając aktualnych informacji dotyczących pandemii COVID-19, nowych świadczeń i programów socjalnych czy też aby porozmawiać z osobami które czuły się samotne, zagubione i przytłoczone nową sytuacją.

Dnia 4 kwietnia 2020 r. Program Usług Socjalnych dla Seniorów wraz z Centrum Polsko-Słowiańskim złożył do PSFCU aplikacje o przyznanie funduszy dla osób potrzebujących wsparcia finansowego w okresie pandemii.

Dnia 14 maja 2020 r. otrzymane fundusze w kwocie \$ 5,000 został rozdzielone wśród najbardziej potrzebujących.

Pracownicy programu byli również zaangażowani w Citiwide AC Outreach Program. Dzięki temu programowi 74,000 seniorów w całym mieście New York otrzymało nowe air klimatyzatory wraz z serwisem instalacji.

W roku fiskalnym 2020 program udzielił pomocy w 1,767 sprawach:



Program udzielił informacji w 5,988 przypadkach oraz wykonał 60 rozmów telefonicznych Wellness check.

Dorota Pastula
Dyrektor Programu

EXTENDED Social Services PROGRAM



The Extended Social Services Program has been assisting all people over 60 years of age. The program is funded by New York City Council, Department for the Aging and sponsored by the Polish and Slavic Center. The services provided by the ESSP are completely free of charge.

The Program offers information, help and assistance in obtaining benefits in the following areas:

- Retirement Benefits
- Survivor Benefits
- Disability Benefits
- SSI
- Veterans Benefits
- Public Assistance
- Medicare Part A, B& D
- Medicaid
- Food Stamps
- Unemployment Benefits
- Public Housing
- Senior Citizen Rent Increase Exemption (SCRIE)
- Senior Citizen Homeowners Exemption (SCHE)
- Real Property Tax Credit (IT-214)
- New York State School Tax Relief Program
- Home Energy Assistance Program (HEAP)
- Weatherization Referral and Packing Program
- Life Line Telephone Service
- Elder Pharmaceutical Insurance Coverage
- Reduce Public Transportation Fare (MTA)
- Access-A-Ride
- Union Pension

The Extended Social Services Program provides complete information about all benefits offered by the City of New York, New York State and the Federal Government. The program also helps with filling out applications, pre-screening for eligibility, translating various documents, explaining laws and regulations, and utilizing our phone contacts to different agencies or services to solve problems promptly if situation requires.

Our goal is to provide the most up-to-date information and most efficient service for all our clients. Therefore, our staff attended various professional workshops and training sessions. We aim to provide an atmosphere of trust hoping that our clients will feel confident that we are there to help them receive the benefits they need and deserve.

On March 18, 2020, the Extended Social Services Program placed a pause in in-person appointments due to the COVID-19 pandemic until future notice from DFTA. The program team continued to perform and operate as normally in order to help clients and community during these difficult moments.

Due to the pandemic, the Extended Social Services Pro-

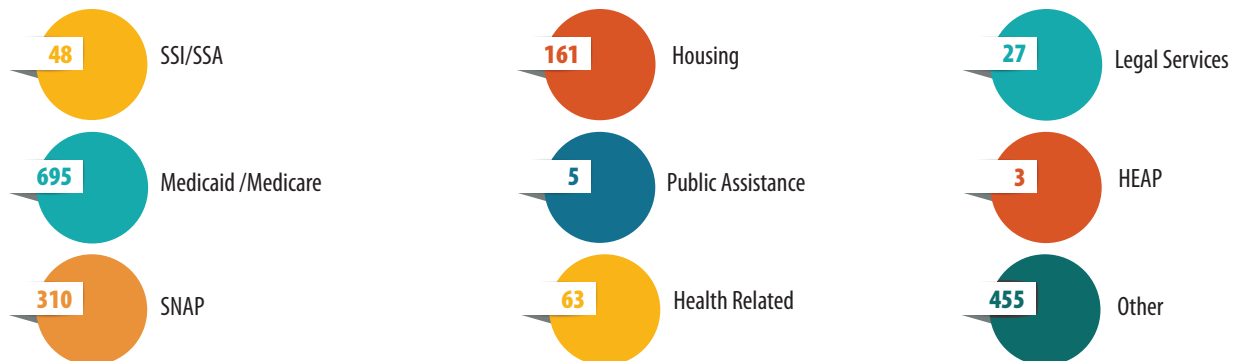
gram has been offering its services through the use of direct phone calls, emails, text messages, postal mail, and a drop-off box.

During this difficult time, the program offered assistance by providing support to clients in combating social isolation, contacted clients for a COVID-19 Wellness Check, shared the most up-to-date information on COVID-19 and HRA benefits, provided information on COVID-19 testing center locations and available appointments, as well as provided extended help in medical assistance and health insurance.

On April 04, 2020, the Extended Social Services Program along with the Polish and Slavic Center applied for a Coronavirus Relief Fund from PSFCU. The PSFCU Coronavirus Relief Fund Committee awarded the Polish and Slavic Center with a \$5,000 amount.

On May 14, 2020, the relief funds from PSFCU were distributed among the applicants who were facing financial issues during Covid-19 pandemic. The Extended Social Services Program was also involved in Citywide AC Outreach Program, which worked with the city to provide over 74,000 air conditioners to vulnerable New Yorkers.

In FY 2020, the program provided case assistance in 1,767 cases:



The program provided information in 6,071 inquiries.

Dorota Pastula
Program Director

Program Imigracyjny jest jednym z wielu programów działających przy Centrum Polsko-Słowiańskim.

Celem istnienia Programu jest świadczenie pomocy i doradztwa imigracyjno-prawnego imigrantom. Podstawową działalnością Programu jest pomoc w zalegalizowaniu pobytu w Stanach Zjednoczonych. Do spraw prowadzonych przez program należą sprawy sponsorstwa rodzinnego, uzyskanie amerykańskiego obywatelstwa, przedłużanie zielonych kart, starania się o tzw. „biały paszport”. Biuro oferuje tłumaczenie dokumentów wymaganych do prowadzenia powyższych spraw, takich jak akty urodzenia, ślubu, zgonu itp.

W ramach usług programu klienci korzystali z cotygodniowych osobistych spotkań i konsultacji z adwokatem

w kwestiach imigracyjnych, jak też w zakresie różnego rodzaju problemów prawnych dotyczących w szczególności prawa cywilnego i prawa pracy.

Od 1-go lipca, 2019 do 30-go czerwca, 2020 roku Program Imigracyjny obsługiwał też klientów w ramach programu miejskiego sponsorowanego przez HRA. Zgodnie z założeniami programu miejskiego program przyjął 30 klientów w sprawach dotyczących w większości nabycia obywatelstwa amerykańskiego i przedłużenia „zielonej karty”. Usługi te, w ramach których klient ma zapewnione fachowe wypełnienie aplikacji oraz nadzór nad sprawą pod względem merytorycznym i praktycznym, są całkowicie bezpłatne.

227

osób skorzystało z osobistych konsultacji z adwokatem

578

osób uzyskało poradę telefoniczną

165

wniosków złożyliśmy w imieniu klientów o uzyskanie amerykańskiego obywatelstwa

57

petycji rodzinnych

55

sprawy o uzyskanie stałego pobytu z petycji małżonka obywatela

26

petycji o zniesienie kondycji



W 2020/21 roku z usług Programu Imigracyjnego skorzystało około 2,675 klientów.

Program otwarty jest w środę, czwartek, piątek w godzinach od 9:00 rano do 5:00 po południu.

Tel: 718-349-1143

E-mail: immigrationpsc@yahoo.com

W okresie od lutego do kwietnia 2020 roku Program Imigracyjny po raz kolejny stał się współuczestnikiem programu VITA, którego głównym celem jest pomoc w przygotowaniu rozliczeń podatkowych dla rodzin o niskich dochodach. Byliśmy w stanie pomóc 165 rodzinom. Całe przedsięwzięcie po raz kolejny okazało się ogromnym sukcesem.

Ze względu na rozprzestrzenianie się wirusa COVID-19, mając na uwadze zdrowie i bezpieczeństwo klientów od 18-go marca 2020 zaprzestaliśmy przyjmować klientów osobiście. Program nadal oferował pomoc odpowiadając na potrzeby klientów telefonicznie i kontaktując się za po-

mocą poczty e-mailowej. Numery telefonów i adres e-mailowy podane były do wiadomości zainteresowanych osób na stronie internetowej Centrum, w prasie polonijnej, w polskich parafiach i umieszczone na tablicy informacyjnej przed budynkiem PSC.

W ramach działalności programu organizowane są kursy przygotowujące do egzaminu na obywatelstwo, które obejmują historię Stanów Zjednoczonych i podstawy języka angielskiego. W roku 2020 z naszych lekcji skorzystało 45 klientów.

Bożena Mazińska
Dyrektor Programu

IMMIGRATION And Legal Services

Program Report



The Immigration and Legal Services Program is one of many Programs which operate under the patronage of the Polish & Slavic Center.

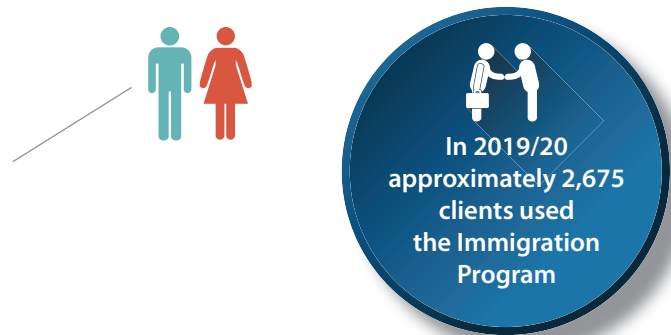
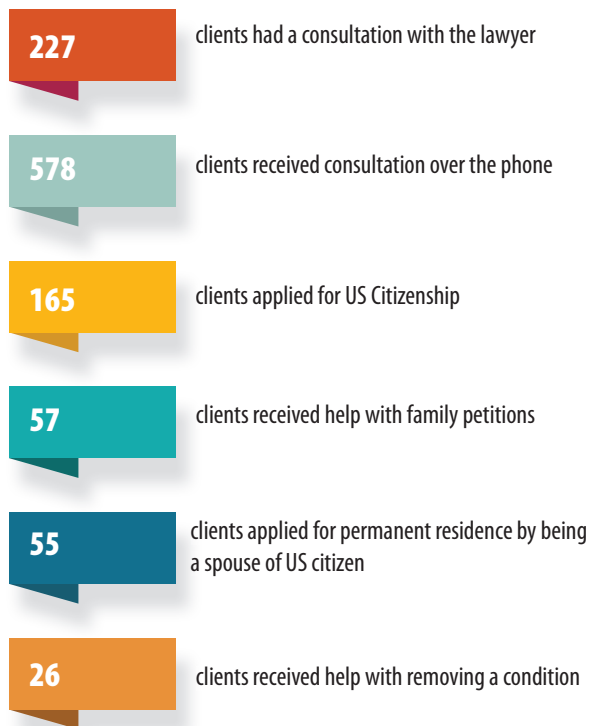
The purpose of the Program has been to help Polish and other immigrants with solving various legal and immigration problems.

The Program provides immigration and legal services but the main goal is to help immigrants to obtain legal status in the U.S. The main activity of the Program includes cases of family sponsorship, naturalization, the extension of "Green Cards", and application for travel documents. Our office offers also translation of documents required to be filed with various applications, including mainly birth,

marriage certificate and death certificates, etc.

In the wide variety of services provided by the Program many clients took advantage of weekly consultations offered by our attorney concerning topics related to complicated procedures in the immigration law and also in other areas, as civil and labor laws.

From July 1,2019 till June 30,2020 the Immigration Program also provided services to clients included in the HRA initiative Program. In accordance with the rules of the HRA our office enrolled 30 clients mostly with cases related to obtaining U.S citizenship and extension of "Green Cards". The service of preparing and filling out applications is absolutely free.



Our office is open Wednesday, Thursday and Friday from 9 a.m. to 5 p.m.
Tel: 718-349-1143
E-mail: immigrationpsc@yahoo.com

Between February and April 2020 the Immigration Program again became a participant of the VITA Program, whose main idea is aiding low-income families with their tax returns. The Immigration Program helped 165 families. The whole undertaking was a massive success.

Due to the spread of the coronavirus and the responsibility to the health and safety of our clients from March 18th, 2020 the immigration program began to work in-office on Wednesday and Thursday and work from home on Fridays. Also from March 18th the program has not allowed any in person interaction with our clients. All interaction has ta-

ken place by phone or e-mail. Contact telephone numbers and email addresses were posted on the center's website, in the local Polish community press, display cases, banks, and parishes.

The Immigration Program also organizes preparatory courses for the Naturalization test .The course covers the history of the United States and the fundamentals of the English language. In 2019- 45 clients participated in the classes.

Bozena Mazinska
Program Director

SPRAWOZDANIE z działalności

Programu Języka Angielskiego



W lipcu i sierpniu 2019 r. w Programie Języka Angielskiego trwała przerwa wakacyjna.

Kursy płatne Trymestru Jesiennego rozpoczęły się w połowie września 2019 r., a bezpłatne zajęcia zostały zainaugurowane na początku października 2019 r.

Cena jednej lekcji (60 min.) pozostała taka sama i wynosiła \$ 5. Zajęcia były prowadzone w budynku Centrum Polsko-Słowiańskiego na Greenpointie w soboty od godziny 10 rano do 2 po południu. Dodatkowo jedna grupa spotykała się w ramach zajęć lekcyjnych na Ridgewood w budynku szkoły katolickiej kościoła św. Macieja we wtorki od godziny 6 wieczorem do 9. W weekendy lekcje prowadzone były w trzech grupach na trzech różnych poziomach zaawansowania plus kolejny inny poziom miała grupa w tygodniu.

W Trymestrze Jesiennym 2019 r. uczestniczyło około pięćdziesięciu kursantów zajęć płatnych i kolejnych pięćdziesięciu kursów bezpłatnych.

Zajęcia bezpłatne oferowane były w tygodniu w godzinach porannych i wczesnymi popołudniami. Każda z tych grup miała sześć godzin instruktażu tygodniowo. Lekcje bezpłatne odbywały się na dwóch poziomach zaawansowania, a więc były to dwie grupy.

Podczas zajęć w Centrum Polsko-Słowiańskim kursanci korzystali z zakupionych przez siebie podręczników American English File. Kursy bezpłatne bazowały na serii Ventures. Książki te kursanci otrzymali bezpłatnie.

Zajęcia płatne były możliwe do zrealizowania dzięki dofinansowaniu przez Centrum Polsko-Słowiańskie. Udostępnione sale lekcyjne znacząco zredukowały koszt całego przedsięwzięcia. Całkowita opłata za trymestr wynosiła około \$ 250, w zależności od dokładnej ilości godzin danej grupy. Trzech instruktorów pracowało w programie w tym czasie: Joanna Kurdziel (koordynator,

nauczyciel), Agnieszka Mankiewicz-Piotrowski (nauczyciel), Janusz Ochab (nauczyciel). Wszyscy instruktorzy posiadają stopień magistra kierunku filologia angielska i szerokie doświadczenie w dziedzinie nauczania języka angielskiego jako drugiego języka.

Zajęcia bezpłatne zostały ufundowane przez DYCD (Department of Youth and Community Development) we współpracy z JCCGCI (Jewish Community Council of Greater Coney Island). P. Joanna Kurdziel była prowadzącą te zajęcia.

Kursy zostały rozreklamowane: online (bazarynka.com) oraz w prasie polonijnej, a także za pośrednictwem ulotek rozdawanych wśród społeczności polonijnej.

Przed rozpoczęciem zajęć, każda osoba zgłaszająca się na kurs była poddawana testowi BEST PLUS 2.0 w celu weryfikacji poziomu zaawansowania. P. Joanna Kurdziel jest osobą posiadającą uprawnienia testera BEST PLUS 2.0.

Trymestr Zimowy 2020 rozpoczął się w styczniu 2020 r. i jego zakończenie było planowane na początek kwietnia 2020 r. Trymestr ten był kontynuacją trymestru jesiennego. Taki sam harmonogram zajęć, ci sami instruktorzy oraz podobne opłaty obowiązywały w tym trymestrze. Uczestnicy kursów również nie zmienili się poza kilkoma osobami, które przestały kontynuować naukę oraz kilkoma nowo przyjętymi kursantami. Z powodu wybuchu pandemii w połowie marca 2020 r. kursy zostały przerwane.

Kursy płatne zostały wstrzymane. Kursy bezpłatne powoli podjęły działalność online w ograniczonym zakresie w kwietniu 2020 r. Z powodu braku urządzeń technologicznych jak i braku umiejętności ich obsługi, tylko nieliczni uczestnicy byli w stanie podjąć początkowo naukę. Lekcje online odbywały się na platformie Zoom oraz Google Classroom. Około piętnastu kursantów ukończyło kurs online w czerwcu 2020 r.

Koordynator Programu:
Joanna Kurdziel

Statystyka:



ANNUAL REPORT of activities in Second Language Program



In the period of July 2019 to September 2019, there was a vacation break in the ESL Program. Fall Trimester classes began in the middle of September 2019 for tuition-based courses and the beginning of October 2019 for free-of-charge courses. The price for tuition-based classes remained the same: \$ 5 per one sixty-minute lesson. These classes were held on Saturdays from 10 am to 2pm in Polish-Slavic Center building in Greenpoint. Moreover, a weekday course was also held in Ridgewood on Tuesday evenings from 6pm to 9pm in the building of St. Matthias Catholic school. There were three Saturday groups running at different levels of advancement and one weekday group. The total number of students in the Fall Trimester 2019 amounted to about fifty. Similarly, there were another fifty students in free-of-charge classes. These classes were held on weekday mornings and early afternoons totaling six hours of instruction per week for each group. There were two free-of-charge groups at different levels of advancement.

The former groups' instruction was based on the American English File series. For the latter, the Ventures series was purchased and distributed free of charge.

Tuition-based courses were made affordable due to Polish-Slavic Center. The classrooms for instruction were available and lowered the cost of such an enterprise. The total cost of the trimester amounted to about \$ 250 depending on the number of instructional hours for each given group. Three ESL teachers worked in the program: Ms. Joanna Kurdziel (coordinator and teacher), Ms. Agnieszka Mankiewicz (teacher), Mr. Janusz Ochab (teacher). All the instructors were qualified in the field of teaching English as a second language and have extensive experience in their job.

rience in their job.

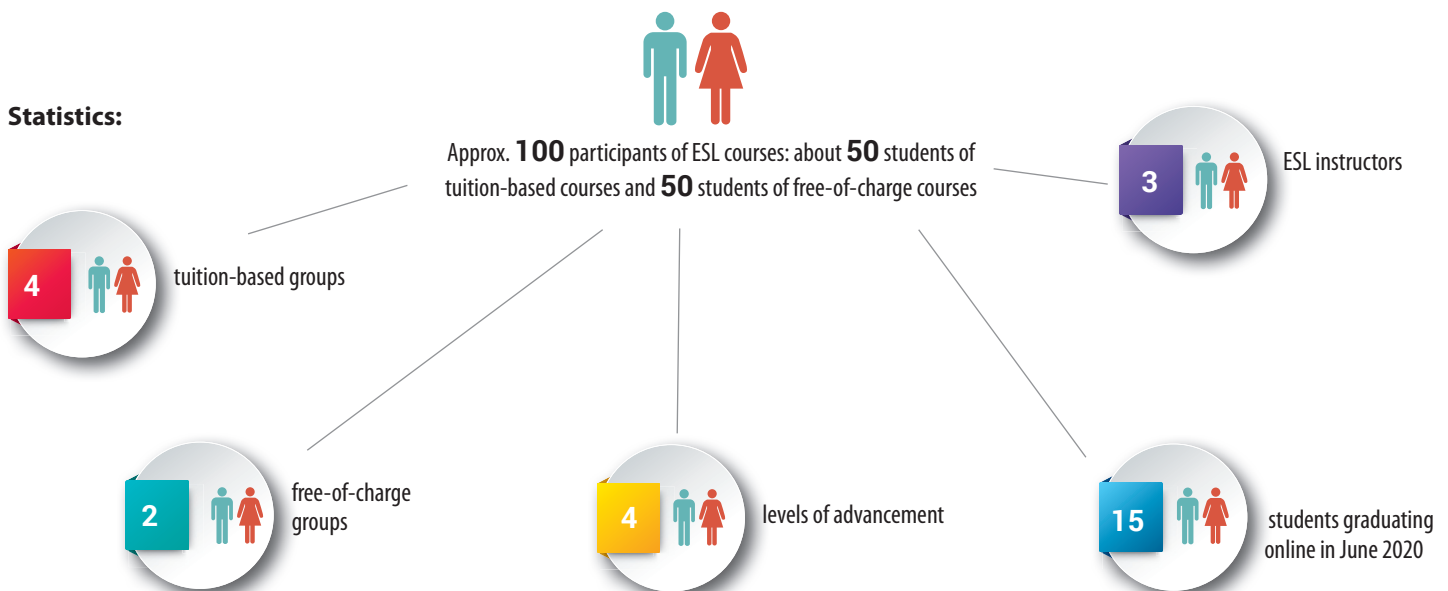
Free-of-charge classes were funded by DYCD (Department of Youth and Community Development) of the city of New York in cooperation with JCCGCI (Jewish Community Council of Greater Coney Island). Ms. Joanna Kurdziel instructed the students of this program.

For both types of courses, students were recruited in September by online ads as well as newspaper ones and the distribution of flyers in Polish communities. Before starting the course, students were administered BEST PLUS 2.0 TEST to determine their level of advancement. Ms. Joanna Kurdziel is trained to administer the test.

Winter Trimester 2020 started in January 2020 and was scheduled to end at the beginning of April 2020. Winter Trimester 2020 was the continuation of the Fall Trimester 2019. The same instructors worked in the program and except for a few dropouts and newly registered students, the same students attended the courses. Due to the outbreak of the COVID-19 pandemic in the middle of March 2020, the classes were dismissed.

Tuition-based courses were postponed. Free-of-charge classes resumed their activity online in April little by little. Only few students of free-of-charge classes were able to participate in online classes at that time at first. These classes were held mainly on Google classroom as well as Zoom platforms. Most of the students were not able to participate due to the lack of tech skills and devices. The school year ended in June 2020 with about fifteen students graduating online at the time.

*Joanna Kurdziel
ESL coordinator*



ROZNY RAPORT z dziaalnoci

Klubu Przyjaciół Jana Pawła II na Manhattanie

Centrum Seniora im. Jana Pawła II mieści się na dolnym Manhattanie, 103 East 7th Street przy polskiej parafii pod wezwaniem Św. Stanisława Biskupa i Męczennika. Centrum jest finansowane przez miasto Nowy Jork – Wydział dla Osób Starszych (DFTA) a sponsorowane jest przez Centrum Polsko-Słowiańskie.

Lato sprzyja imprezom na świeżym powietrzu. Nasze Centrum uczciło urodziny Ameryki, 4 lipca, Dzień Niepodległości Stanów Zjednoczonych imprezą muzyczną połączoną z odpowiednią dekoracją. Zorganizowaliśmy również wycieczkę do Tomkins Park gdzie wszyscy świetnie się bawili, częstowali pizzą i spędzali miło czas na rozmowach i żartach. W upalne dni na prośbę DFTA Centrum im. Jana Pawła II służyło jako Cooling Center, gdzie klienci mogli przyjść odpocząć i schłodzić się. Dbając o dobre samopoczucie naszych klientów w każdym roku fiskalnym organizujemy dla naszych gości ciekawe wykłady i zajęcia. Co dwa miesiące były organizowane zajęcia z dietetyczką, która uczyła zdrowych nawyków żywieniowych i dostarczała cennych informacji na temat witamin i mikroelementów. We wrześniu pan Eduardo Torres ze szpitala Bellevue wygłosił wykład, jak bezpiecznie przyjmować leki.

W trosce o bezpieczeństwo naszych klientów organizowaliśmy spotkania z nowojorską policją. W październiku prelegent NYPD – Pan Michael Ranieri, Crime Prevention Officer wygłosił ciekawy wykład, jak unikać włamań. W grudniu natomiast funkcjonariusze NYPD przedstawili ważne wskazówki i uwagi dotyczące bezpieczeństwa seniora. Kolejny wykład, który wygłosiła pani Rueda z American Medical Alert dotyczył bezpieczeństwa poruszania się i zapobiegania upadkom.

W październiku wzięliśmy udział w obchodach upamiętniających naszą polską historię, kulturę i tradycję. Jak co roku Centrum Seniora im. Jana Pawła II wzięło udział w Paradzie Pułaskiego dumnie maszerując 5 Aleją. Impreza „Październik miesiącem Pamięci Narodowej” odbyła się w Brooklyn Borough Hall, której gospodarzem był Polski Komitet Dziedzictwa Narodowego, PSC oraz prezydent Brooklyn Borough Eric L. Adams. Wszyscy jesteśmy dumni, że jesteśmy Polakami i świętujemy nie tylko naszą bogatą historię, ale także osiągnięcia współczesnych Polaków mieszkają-

cych w Nowym Jorku. Bardzo ważną rolą naszego Centrum Seniora jest pamiętanie o wszystkich naszych klientach w okresie świątecznym. Wielu z nich mieszka samotnie i dla niektórych ten czas jest wyjątkowo trudny. Centrum Seniora im. Jana Pawła II zorganizowało Święto Dziękczynienia, aby przypomnieć, jak bardzo powinniśmy być wdzięczni za każdy kolejny dzień. Odbyła się też loteria fantowa a do wygrania oprócz ciekawych upominków były jak przystało na tradycję również indyki. Uczestnicy byli wdzięczni za dobrą zabawę i mile spędzony czas.

Nasi goście przywiązują szczególną wagę do Świąt Bożego Narodzenia. 23 grudnia, zgodnie z piękną polską tradycją, JP2 zorganizowało Wigilię Bożego Narodzenia dla naszych klientów. Naszymi gośćmi honorowymi byli pani Izabella Kobus Salkin, członek Zarządu PSC i proboszcz kościoła Św. Stanisława Biskupa i Męczennika, o. Karol Jarząbek. Dla niektórych z naszych gości był to czas pełen emocji, gdyż była to dla nich jedyna obchodzona Wigilia. W Wigilię doceniliśmy również naszych wolontariuszy, dziękując im za współpracę, za bezinteresownie ofiarowany czas i wsparcie. Centrum Seniora im. Jana Pawła II jest bardzo wdzięczne za ich zaangażowanie.

Dzięki naszym usługom, nasi klienci byli pod dobrą opieką i zawsze dobrze poinformowani o usługach, które świadczyliśmy m.in.: o ubezpieczeniach medycznych, SNAPS oraz SCREE. Naszym celem jest pomaganie naszym klientom w byciu zdrowymi, sprawnymi i aktywnymi. Każdego dnia JP2 zapewniało różnego rodzaju zajęcia fizyczne takie jak ćwiczenia rozciągające lub joga. W ciągu tego roku oferowaliśmy programy wymagane przez DFTA takie jak Matter of Balance oraz Tai Chi. Aktywność fizyczna, zajęcia plastyczne i ruchowe oraz klub czytelniczy poprawiają ogólne samopoczucie psychofizyczne naszym seniorom. W 2020 roku współpracowaliśmy również ze szkołą gimnazjalną. Uczniowie z George Jackson Academy odwiedzili nasze Centrum, aby spędzić trochę czasu z naszymi klientami. Seniorzy dzielili się wspomnieniami z dzieciństwa oraz opowiadali o krajach swojego pochodzenia. To było spotkanie wypełnione wieloma ciekawymi historiami.

Niestety ogólnoswiatowa pandemia wpłynęła na naszą działalność i zmusiła nas do zmiany sposobu świadczenia naszych usług przez kolejne miesiące. Wszystkie usługi oferowaliśmy wirtualnie, za pośrednictwem internetu i rozmów telefonicznych. Wychodziliśmy na przeciw potrzebom naszych klientów pomagając im telefonicznie walczyć z samotnością oraz dostarczyć tak bardzo potrzebnych informacji i usług. Przeprowadziliśmy ponad 167 rozmów Wellness Call – Covid 19, a w trakcie każdej rozmowy zadaliśmy 30 pytań oceniając potrzeby i stan seniora. W „nowej rzeczywistości” pracownicy Centrum Przyjaźni Jana Pawła II jak wielu nowojorczyków, musiało przystosować się do nowej sytuacji. Na co dzień nasza nowa rutyna obejmowała, nie tylko rozmowy telefoniczne ale również ankiety DFTA, spotkania i szkolenia personelu, co tygodniowe raporty oraz uzupełnianie danych w programie Stars. Pamiętaliśmy o naszych seniorach również w bardziej osobisty sposób. Każdy z nich z okazji urodzin otrzymywał piękną kartkę urodzinową z serdecznymi życzeniami. Wielu z nich dzwoniło później dziękując za pamięć. Poprzez naszą działalność i wielokrotne rozmowy telefoniczne pomogliśmy przetrwać naszym klientom najtrudniejsze początkowe miesiące pandemii. Dodawaliśmy odwagi i otuchy w przystosowaniu się do nowej rzeczywistości.

Maria Madej
Dyrektor Programu

Raport za rok fiskalny 2020, lipiec 2019 – czerwiec 2020

Rok fiskalny 2020 w numerach:

Ilość dostarczonych posiłków – **13,244**
Liczba uczestników wszystkich klas ruchowych – **2,817**
Udzielono informacji i porady – **1,154 osobom**
Usług socjalnych dostarczono – **904 klientom**
Klub Spacerowicza – **296 osób**
Taniec Towarzyski – **374 osób**
Programy obligatoryjne – **376 uczestników**
Health Management – **309 uczestników**
Wykłady medyczne – **450 uczestników**
Spotkania z NYPD – **286 uczestników**
Wykłady dietetyka – **178 uczestników**
Klasa Rysunku – **74 uczestników**
Klasa Komputerowa – **49 uczestników**
Wellness Check, Covid 19 – **167 telefonów**



Wszystkie nasze wideo i wirtualne zajęcia są dostępne na naszym kanale YT- John Paul II Friendship Center - Senior Center.

ANNUAL REPORT of activities in



John Paul II Friendship Center in Manhattan

John Paul II Friendship Center is located at 103 East 7th Street in Manhattan at the premises of St. Stanislaus Bishop and Martyr Church. John Paul II Friendship Center has been financed by NYC Department for the Aging and sponsored by Polish Slavic Center.

The Summer 2019 started off with numerous festivities and summer and activities. We celebrated 4th of July, the Birthday of the USA, with custom decorations and great musical performance. We organized Pizza Party at Tomkins Park. More than 40 guests participated in the event. There was singing and dancing along with delicious pizza.

During Summer, our Center served as a Cooling Center where Seniors could come in to cool off and relax a little bit.

JP2 is very serious about the well-being of our clients, that is why we always work hard to provide interesting lectures and classes for our guests during each fiscal year.

Every two months, we provided Nutrition Classes with important information on how to eat healthy. In September, Mr. Eduardo Torres from Bellevue Hospital, gave lecture on how to intake medicine safely.

Senior's safety is very important to us. In October, NYPD speaker – Mr. Michael Ranieri Crime Prevention Officer gave an interesting lecture on how to prevent burglary. In December, NYPD officers talked about important tips with regard to Senior's Safety. In December, another medical lecture "Fall Prevention Guidelines" was provided by Ms. Rueda from American Medical Alert.

On the first Sunday of October, celebrating Polish Heritage Month, we proudly marched via Fifth Avenue representing Polish Slavic Center.

On October 23, 2019, we participated in Polish Heritage Celebration which took place in Brooklyn Borough Hall hosted by Polish Heritage Committee, PSC, and the Brooklyn Borough President Eric L. Adams. We are all proud to be Poles and to celebrate not only our rich history and tradition but also the achievements of today's Poles living in NYC.

The very important role of our Senior Center is to especially remember about all our clients during holidays since many of them have been living alone. John Paul II Friendship Center organized Thanksgiving celebration to be reminded how grateful we should be for every single day. Right before Thanksgiving, JP2 organized a raffle. Our

FY 2020 in numbers:

- Congregate Lunch – **13,244 lunches served**
- Physical Health/Exercise – **2,817 participants**
- Information & Referral – **1,154 clients have been served**
- Case Assistance – **904 clients have been helped**
- Walking Club – **296 participants**
- Dance classes – **374 participants**
- Evidence base program – **376 participants**
- Health Management - **309 participants**
- Medical Lectures – **450 participants**
- Education, NYPD lectures – **286 participants**
- Nutrition Education - **178 participants**
- Nutrition Class – **5**
- Art Class – **74 participants**
- Dance Class – **74 participants**
- Technology – **49 participants**
- Wellness Check, Covid 19 – **167 calls**



guests expressed their gratitude for an unforgettable time filled with laughter and great company.

Our Polish guests pay special attention to our Christmas celebration and traditions. On December 23, following our beautiful Polish tradition, JP2 organized Christmas Vigil for our Clients. Our guests of honor were: Mrs. Izabella Kobus Salkin, one of the PSC's directors and Pastor of St. Stanislaus Church B.M., Fr. Karol Jarzabek. It was emotional time for some of our guests, since it was one and only Christmas Vigil for them. At that time, we also recognized our volunteers who offer their time and support on the daily basis. John Paul II Friendship Center is so grateful for their involvement.

Thanks to the services we provide for most vulnerable, our clients are taken care of and well informed. We provided services and information re. insurances, SNAPs, SCREE among others.

One of our goals is to help our clients to stay healthy, fit, and active. JP2 provides exercise classes like stretching exercise or yoga chair. During each fiscal year, we offered Evidence Base Programs such as Matter of Balance and Tai Chi for Arthritis. Physical activities, Art and Craft Classes, and Reading Club improve our client's mental well-being.

In 2020, we cooperated with George Jackson Academy. Students visited our Center to spend some time with our Seniors. They shared life and childhood memories and talked about countries seniors came from. It was a great time filled with laughter and many interesting stories.

Unfortunately, the worldwide pandemic affected our business and made us change the way we provided our services for the rest of the fiscal year.

All the service were provided virtually mostly via internet and some over the phone. Daily, John Paul II Friendship Center reached out to our clients with the friendly calls to keep them engaged and help them to combat social isolation. We made more than 167 Wellness Calls – Covid 19 and asked 30 questions to evaluate Senior's condition. In the "new normal" which had already lasted for some time, John Paul II Friendship Center staff as many New Yorkers had to adjust to the new situation. On a daily basis our new routine included but was not limited to: "Wellness calls – Covid 19", DFTA's Daily Surveys, staff meetings and trainings, paper logs updates for Case Assistance and Information and Referrals, and weekly reports.

JP2 contacted our seniors every day. Thanks to our conversations, we were helping them to combat social isolation. We taught them how to use virtual meetings and we encouraged them to be courageous and never give up and try to find new ways and solutions in the "new normal".

Maria Madej – Program Director

Turystyka powraca

Pandemia zmieniła nasze życie pod wieloma względami, a wprowadzone obostrzenia zahamowały lub ograniczyły działalność wielu branż. Jedną z najbardziej poszkodowanych jest niewątpliwie branża turystyczna. Niepewne czasy i ciągle zmieniające się w różnych krajach restrykcje nie sprzyjały snuciu podróżniczych planów.

Jednak obecnie pandemia wydaje się zmierzać ku końcowi, w związku z czym z nieco większym optymizmem można spojrzeć w przyszłość, a wielu osobom na horyzoncie mającą się wymarzone wakacje. Optymizmu nie brakowało również 22 kwietnia podczas spotkania, jakie miało miejsce w siedzibie Konsulatu Generalnego RP na Manhattanie.

Spotkanie, zorganizowane przez Polską Organizację Turystyczną, organizację SPATA zrzeszającą polonijne biura podróży w Ameryce oraz Polskie Linie Lotnicze LOT, odbyło się pod auspicjami konsula generalnego RP w Nowym Jorku Adriana Kubickiego. Na prezentację zaproszeni zostali przedstawiciele branży turystycznej – agenci, właściciele biur podróży, touroperatorzy itp. Głównym tematem była Polska jako nadal atrakcyjna destynacja turystyczna w nowej, zmienionej przez pandemię rzeczywistości.

Przybyłych gości przywitał konsul generalny, który pokrótce wyjaśnił, jak wygląda sytuacja epidemiologiczna w Polsce, jakie obowiązują obecnie obostrzenia oraz w jakim kierunku podejmowane są w tym zakresie działania przez polskie władze. Zauważył

Polskie biura podróży optymistyczne przed nadchodzącym sezonem wakacyjnym



22 kwietnia w siedzibie Konsulatu Generalnego RP na Manhattanie odbyło się spotkanie zorganizowane przez Polską Organizację Turystyczną, organizację SPATA oraz Polskie Linie Lotnicze LOT, poświęcone turystyce do Polski w dobie po pandemii. Fot. facebook.com/PolskaOrganizacjaTurystyczna

również, że pandemia to nie tylko wyzwanie, ale także szansa i kraje takie jak Polska mogą stać się chętniej wybieranymi celami podró-

ży. Następnie głos zabrali inni przedstawiciele turystycznej branży.

Interesującą prezentację przeprowadziła dyrektor Zagranicznego Ośrodka Polskiej Organizacji Turystycznej w Nowym Jorku Magdalena Żelazowska, która przybliżyła zebrany, jak różnorodną i bogatą ofertą turystyczną dysponuje Polska. Prezentacja prowadzona była pod kątem sposobów dotarcia do różnych grup docelowych oraz tego, co można im zaoferować w zakresie obsługi turystycznej, obiektów turystycznych – nieodłączających obecnie standardem od światowego poziomu, czy też szerokiej gamy tematycznej, jeśli chodzi o organizację wyjazdu i atrakcje turystyczne. Warto podkreślić, że w ostatnich latach nastąpił dynamiczny rozwój turystyki medycznej, plastycznej, łączącej wypoczynek z poznawaniem kulinarnych atrakcji kraju, czy historycznej (np. szlakiem polskich zamków czy dworców szlacheckich).



Aktualną sytuację w zakresie połączeń transatlantyckich objaśniała dyrektor sprzedaży LOT w USA Agnieszka Kulikowska. Wskazując na światowy standard narodowego przewoźnika PLL LOT i jego wciąż rozwijającą się siatkę połączeń zapowiedziała, iż wkrótce nastąpi otwarcie połączeń Newark – Rzeszów, JFK – Kraków, Chicago – Kraków, a także rejsów z Miami i Los Angeles. Przypomniała również, że w Europie LOT obsługuje nie tylko Warszawę, ale również dysponuje bezpośrednimi połączeniami do Budapesztu (Węgry).

Głos zabrała także prezydent SPATA Honorata Pierwoła, deklarując gotowość biur podróży do wznowienia działalności w jak najpełniejszym zakresie. Podkreśliła, że mimo pandemii Covid-19 SPATA wciąż działała – w styczniu 2020 r. odbyła się zimowa konwencja w Chicago, IL, a w kwietniu ubiegłego roku spotkanie poświęcone sytuacji branży turystycznej w Klubie Golfowym w Bedminster, NJ.

Branża turystyczna została bardzo mocno dotknięta przez pandemię i poniosła ogromne straty ekonomiczne. Wiele biur podróży zamknęło swoje podwoje na zawsze. Ci, którym udało się przetrwać, mają nadzieję na znaczące ożywienie w ruchu turystycznym po długim okresie ograniczeń i zamknięcia. Czy tak będzie? Nie wiadomo... Pewne jest jednak to, że przebywanie na świeżym powietrzu, wypoczynek, aktywność fizyczna są niezbędne dla zachowania zdrowia – nie tylko fizycznego, ale i psychicznego. Wiele osób z niecierpliwością czeka, kiedy będzie można wreszcie udać się na wymarzone wakacje czy odwiedzić rodzinę za granicą. Na ten boom podróżniczy czeka z nadzieją również branża turystyczna, wierząc, że turystyka odrodzi się jak feniks z popiołów, dając jeszcze więcej możliwości i oferując różnorodne formy turystycznej aktywności.

Nie ulega wątpliwości, że turystyka powinna być traktowana na równi z innymi dziedzinami gospodarki narodowej i mającymi wpływ na PKB. Turystyka ma też niebagatelny wpływ na kondycję psychiczną i fizyczną całego społeczeństwa. Zdają sobie z tego sprawę profesjonalści, na co dzień działający w tej branży i dlatego z takim zaangażowaniem walczą o turystykę jako element dobra społecznego, prawa każdego obywatela do szczęścia i realizacji swoich marzeń i osiągnięcia swoich celów życiowych.

Z nadzieją wszyscy wypatrują chwili, gdy świat znów stanie otworem – oby już niedługo. A gdy tak się stanie, korzystajmy z tego – podróżujmy, zwiedzajmy nowe kraje, odwiedzajmy rodzinę i przyjaciół, odnawiajmy dawne kontakty i budujmy lepszą przyszłość, ciesząc się odzyskanymi możliwościami.

Honorata Pierwoła



Honorata Pierwoła, prezes SPATA. Fot. facebook.com/PolskaOrganizacjaTurystyczna



Magdalena Żelazowska, dyrektor Zagranicznego Ośrodka Polskiej Organizacji Turystycznej w Nowym Jorku. Fot. facebook.com/PolskaOrganizacjaTurystyczna

Lekcje Rysunku i Malarstwa online w Centrum

Mam na imię Agnieszka. Od kilku lat zajmuję się prowadzeniem zajęć artystycznych dla osób starszych i dla dzieci.

Moja przygoda z nauczaniem zaczęła się zaraz po ukończeniu Liceum Sztuk Plastycznych w Bielsku Białej. W „Krainie Baśni” po raz pierwszy zaczęłam dzielić się swoją wiedzą i oczywiście pasją z grupą 5, 6 i 7 latków. To z tymi maluszkami podróżowaliśmy w „Krainy Baśni” pełne kreacji artystycznej przez ponad rok. Kiedy zdałam egzaminy na Warszawską i Krakowską Akademię Sztuk Pięknych, zaczęłam poznawać wiele nowych artystycznych kierunków i tak poprzez Architekturę Wnętrz zaczęłam również studiować Scenografię i Malarstwo.

Po obronie dyplomów w Polsce zostałam zaproszona przez Ministerstwo Kultury i Sztuki w Madrycie na kontynuowanie swoich artystycznych studiów, zdobywając tam tytuł Doktora Sztuk Pięknych. Sztuka jest częścią MNIE i nigdy nie wyobrażałam sobie zajmować się czymś innym!

W NY uśmiechnęło się do mnie szczęście! :) Do Klubu Seniora Krakus trafiłam



w maju zeszłego roku. Tam, dzięki spontanicznemu przyjęciu, mogłam zacząć swoją kolejną artystyczną podróż. Tam właśnie spotkałam niezwykłą grupę studentów-seniorów przepięknych wyobraźnią i chęcią do tworzenia; absolutnie niezwykła grupa... i tak jest do dzisiaj: Grażynka, Waldemar, Władek, Dzikka, Basia, Diana, Charles, Jan są nadal moimi studentami!

Od czasu kiedy rozpoczęliśmy nasze lekcje online minęło już pół roku... Teraz

kilka słów jak to się odbywa: Ci, którzy biorą udział w moich zajęciach z rysunku i malarstwa już dobrze znają te zasady :) To bardzo proste! Aby zapisać się na zajęcia, wystarczy mieć konto mailowe, tematy są mocno rozbudowane więc przesyłam moim studentom bardzo szczegółowe opisy wraz z przykładami; w razie pytań, zawsze jestem do dyspozycji na Skypie, Messengerze, mailowo, czy na Whatsappie.

Happy Mother's Day!

Klub Seniora Krakus składa najserdeczniejsze życzenia wszystkim Mamom z okazji ich święta!

Dużo zdrowia, uśmiechu, radości i miłości dla Was wszystkich!

Niech każdy dzień będzie Waszym Dniem Matki!



Pomoc urzędu podatkowego (IRS)



Urząd podatkowy (IRS) uruchomił specjalny program, który pozwala na sprawdzenie na jakim etapie jest realizacja pomocy finansowej rządu (EIP) udzielona

w związku z panującą pandemią wirusa - COVID19.

Informacja obejmuje status płatności, w tym datę planowanej wpłaty na konto

podatnika (w przypadku bezpośredniego przelewu) lub datę wysłania czeku pocztą.

Aby uzyskać powyższe informacje należy wejść na stronę www.irs.gov/eip

Program języka angielskiego online

Program języka angielskiego to kursy językowe mające na celu umożliwienie nauki języka angielskiego wszystkim imigrantom pochodzenia słowiańskiego jak i Słowianom odwiedzającym Stany Zjednoczone.

Program Języka Angielskiego Centrum Polsko-Słowiańskiego oferuje obecnie zajęcia wirtualne. Nasza wykwalifikowana kadra dwujęzycznych nauczycieli uczy nowoczesnymi, ale i sprawdzonymi metodami i zapewnia przyjazną atmosferę oraz indywidualne podejście do każdego kursanta.

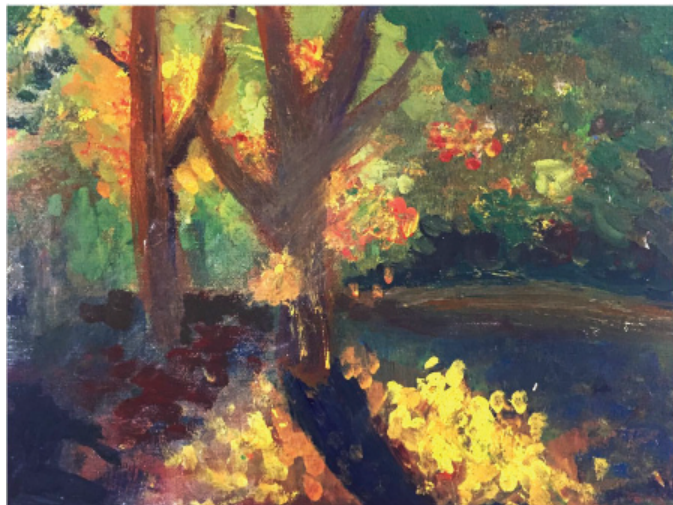
Koordynator Programu: Joanna Kurdziel
tel: 347-326-3907
esl@polishslaviccenter.org



„LITTLE PICASSO” - Painting Class, Ages 6-13

CREATIVE ADVENTURE IN PAINTING, DRAWING AND SELF-EXPRESSION.

With Prof. Christopher Zacharow



Calling all creative children who wants to feel inspired, spark their inner-artist, and have fun through art! In this exciting and inspiring art program for budding artists, children will: Tap into their creativity as they learn to express themselves through art. Receive one on one customized art instruction with professional artist. Explore a variety of painting, drawing and mixed- media art projects, materials and techniques. Learn all aspects of creating acrylic or oil painting: composition, form, line, shading, color and texture. Whether your child/ teen is an up and coming artist, preparing for future portfolio, or a beginner, our art program's warm and nurturing professional teaching artist, will work with each student in order to foster joyful, artistic growth while creating artwork that your child/ teen will be proud of. Annual exhibition of students artworks in a beautiful PSC Gallery, 177 Kent Street, Brooklyn, is a great event! Kids will build their self-esteem while strengthening their communication skills, relaxation skills, and problem- solving skills through art and in everyday life.

Question for Prof. Zacharow - please call 917- 991-187

8 classes, Fridays, 5-8pm

Admission: \$240

Where: Polish & Slavic Center, 179 Java Street, Brooklyn, NY 11222, First Floor, Room #8

To register call: 917-991-1879, www.polishslaviccenter.org